

BIULETYN

Nr 12/2002
Grudzień



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol

tel. (083) 375 20 24
fax. (083) 375 20 24 w. 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

Szanowni Mieszkańcy Gminy Terespol !



Pragnę w imieniu Radnych Gminy Terespol oraz własnym serdecznie Wam podziękować za tak jednoznaczne poparcie naszych działań.

Wdzięczność nasza jest tym większa, że nie uwierzyliście w liczne oszczerstwa, jakie pojawiły się w trakcie kampanii wyborczej.

Ten bardzo silny mandat społeczny potwierdził, że nie potrzeba w gminie wielkiej polityki, ale zgodnego, gospodarskiego działania w pracy dla naszego wspólnego dobra.

W rozpoczynającej się kadencji zamierzamy przede wszystkim wybudować jak najwięcej dróg lokalnych.

Rozpoczynamy prace projektowe nowego centrum, które będzie mogło być wybudowane po ewentualnym wejściu Polski do Unii Europejskiej, w większości ze środków akcesyjnych.

Nieustannie będziemy się starać o bardziej „normalną” granicę na Bugu oraz jak najlepiej wykorzystać fakt tworzenia granicy unijnej dla poprawienia infrastruktury ponadlokalnej (dróg dojazdowych do granicy, przejść granicznych, budowy „nadbuzanki” itp.)

Zapraszamy serdecznie do życzliwej współpracy dla upiększenia naszych miejscowości np. wspólnego nasadzania zieleni, dbałości o najbliższe otoczenie.



Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia życzę Wam spokoju i siły serca, słonecznych dni i ciepłych wieczorów. Aby proste rzeczy były Waszym udziałem i dawały wiele radości. Niech ten Świąteczny czas przyniesie Wam i bliskim Waszemu sercu ciepłą, rodzinną atmosferę, dni iskrzące się śniegiem i zapowiedź Nowego Roku pełnego szczęścia i sukcesów. Aby Świąta Bożego Narodzenia były Bliskością i Spokojem, a

Nowy Rok 2003 - Dobrym Czasem

życzy

Krzysztof Iwaniuk
Wójt Gminy Terespol

Zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym na 19 listopada Mieczysław Romaniuk

Przewodniczący rady poprzedniej kadencji zwołał I sesję nowo wybranej Rady Gminy na kadencję 2002 – 2006.

I sesję do momentu wyboru

wiceprzewodniczącego prowadziła zgodnie z zapisem ustawowym Genowefa Zięba „Pierwszą sesję nowo wybranej rady gminy, do czasu wyboru przewodniczącego rady, prowadzi najstarszy wiekiem



radny obecny na sesji.”. Przed przystąpieniem do wykonywania mandatu Przewodniczący Gminnej Komisji Wyborczej Piotr Kołodziejczak wręczył radnym i wójtowi zaświadczenia o wyborze, następnie radni złożyli ślubowanie o następującej treści:

"Wierny Konstytucji i prawu Rzeczypospolitej Polskiej, ślubuję uroczyście obowiązki radnego sprawować godnie, rzetelnie i uczciwie, mając na względzie dobro mojej gminy i jej mieszkańców. Tak mi dopomóż Bóg."

W związku z tym, iż Rada gminy wybiera ze swego grona przewodniczącego i wiceprzewodniczącego bezwzględną większością głosów w obecności co najmniej połowy ustawowego składu rady, w głosowaniu tajnym, została powołana Komisja Skrutacyjna, która przeprowadziła wybory. Na stanowisko Przewodniczącego rady radni zgłosili 1 kandydata. Po przeprowadzeniu głosowania i podliczeniu głosów Przewodniczącym Rady Gminy Terespol został 13 głosami za, przy 1 wstrzymujących się, i braku przeciwnych **Mieczysław Romaniuk**.

Analogicznie przebiegały wybory wiceprzewodniczącego rady. Kandydatów zgłoszono - 1. Wiceprzewodniczącym Rady jednogłośnie została Genowefa Zięba



Kolejnym punktem posiedzenia było złożenie ślubowania przez Wójta Gminy. Wybrany w wyborach powszechnych **Krzysztof Iwaniuk** na Wójta Gminy Terespol złożył ślubowanie o następującej treści:

"Obejmując urząd wójta gminy, uroczyście ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców gminy. Tak mi dopomóż Bóg."

W kolejnych punktach porządku obrad, rada

uchwaliła następujące uchwały:

- w sprawie w sprawie ustalenia zakresu czynności z prawa pracy, wykonywanych przez Przewodniczącego Rady Gminy wobec Wójta Gminy
- w sprawie ustalenia wynagrodzenia Wójta
- w sprawie powołania Komisji Statutowej

STARA SZKOŁA ZNOWU JAK NOWA!

We wnętrzach Szkoły Podstawowej w Małaszewiczach wszystko jest nowe: wielobarwne, gładkie ściany, okna, podłogi, glazury, oświetlenie.

Przeprowadzony w czasie wakacji remont budynku szkoły sprawił, że wygląda ona teraz nowocześnie i elegancko.

Równolegle rozpoczęto prace remontowe nad dachem budynku szkoły oraz budowę nowego skrzydła szkoły, gdzie ma zostać przeniesione Przedszkole.



Remont dachu w zasadzie zakończono, pozostały prace wykończeniowe. Rozbudowa w toku!

Planowana jest również modernizacja kotłowni.

Spółeczność Szkolna i Rodzice uczniów Zespołu Szkół Podstawowych w Małaszewiczach serdecznie dziękują za podjęte działania Wójtowi Gminy Terespol Krzysztofowi Iwaniukowi oraz Radzie Gminy Terespol za dostrzeżenie i pozytywne rozwiązanie problemów naszej placówki.

WAŻNE WYDARZENIA

Dnia 10.10.2002 r. odbyła się w Szkole Podstawowej w Małaszewiczach uroczystość Ślubowania Klasy I. Wśród zaproszonych mieliśmy zaszczyt gości Wójta Gminy Terespol, panią Marię Sulima – Prezesa Stowarzyszenia Społecznego Polska Macierz Szkolna „Polesie”, która przybyła do nas z uczniami kl. I Szkoły Średniej nr 9 w Brześciu oraz ich wychowawczynią panią Anną Michalską.



W poczet uczniów Szkoły Podstawowej w Małaszewiczach przyjęto
od lewej: K. Żaluka, M. Dawidziuka, P. Żuka, A. Chomika, T. Przychodnia, Ł. Gawrońskiego, D. Rubacha, D. Ceniucha, J. Głowackiego, P. Pilipczuka, M. Cielocha, M. Garbatiuka, T. Kuśmierczyka, A. Ozon, A. Szkodzińską, A. Gawryluk, A. Szubską, J. Bednarczyk, A. Gralak, K. Wiececzek, K. Kijuk, M. Czarnecką

Pierwszoklasiści pod kierunkiem wychowawczyni pani mgr Anny Kulhawczuk przedstawili inscenizację pt. „Jacek, Wacek i jesień” oraz montaż poetycko - muzyczny. Każde dziecko miało możliwość zaprezentowania swoich umiejętności recytatorskich lub wokalnych. Uczniowie kl.I z Brześcia również przygotowali krótki występ wykonany w języku polskim. Na zakończenie pierwszaki z Brześcia i Małaszewicz otrzymały pamiątkowe upominki od koleżanek i kolegów ze starszych klas.



LEKCJA HISTORII

Dnia 19 października 2002r (sobota) uczniowie ze szkół w : Kobylanach, gimnazjum w Małaszewiczach oraz licealiści z Terespoła porządkowali miejsca spoczynku żołnierzy polskich na cmentarzu w Brześciu na Białorusi. Po zgrabieniu liści, i upakowaniu ich w worki, starczyło czasu aby uczniowie mogli zwiedzić twierdzę brzeską oraz zrobić drobne zakupy w brzeskim centrum handlowym. Ciepły posiłek i gorącą herbatę zorganizował Konsulat Generalny w Brześciu.



NADANIE SZKOLE W KOBYLANACH IM. ORŁA BIAŁEGO.

Dnia 8 listopada 2002 r. o godz. 12.00 w Zespole Szkół w Kobylanach odbyła się uroczystość związana z nadaniem szkole im. Orła Białego.

Już od godz. 11.00 gromadzili się zaproszeni goście. Witali ich uczniowie i nauczyciele, wręczając znaczki z logo szkoły i foldery Gminy Terespol.

Świętowanie rozpoczęło ekumeniczną mszą świętą, odprawioną przez ks. **Dziekana Ryszarda Andruszczaka z Terespoła**. Ewangelię odczytał ksiądz **Michał Ciuchaj- proboszcz Parafii Prawosławnej w Kobylanach**. Eucharystię, podczas której poświęcono sztandar szkoły, uświetnił śpiew scholi „**Fermitas**” z **Parafii Wojskowej w Białej Podlaskiej**.

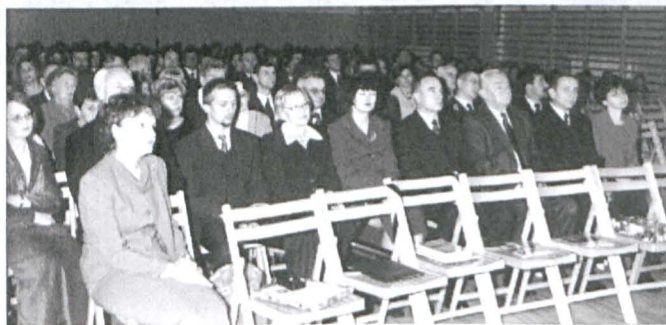


W uroczystości uczestniczyły poczty sztandarowe ze szkół Gminy Terespol oraz zaprzyjaźnionej szkoły i przedszkola z Korycina.

Po mszy Pani dyr. **Bożena Konieczka** powitała zaproszonych gości i całą społeczność szkoły. W swoim przemówieniu uzasadniła wybór patrona szkoły, nawiązując do historii Polski.

Kolejnym punktem programu był wykład **Pana Szczepana Kalinowskiego** na temat historii Orła Białego w literaturze oraz przybliżenie gościom historii szkoły, która sięga do czasów zaborów carskich.

Uroczystość uświetnili dostojni goście; m.in. Konsul Generalny Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brześciu, przedstawiciele Lubelskiego Zarządu Przejść Granicznych, Polskiego Konsorcjum Gospodarczego, wojska, policji, straży granicznej i straży pożarnej.



Zaproszeni goście m.in. **Jan Ponulak** – dyrektor w MSWiA, sekretarz Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu, **Teresa Wereszczyńska** st. wizytator Kuratorium Oświaty, **Tadeusz Ciszkowski** - dyrektor Zespołu Szkół w Korycinie oraz **Pan Krzysztof Iwaniuk - Wójt Gminy Terespol**, (który przekazał szkole komputer wraz z drukarką), wyrażali uznanie dla trafnego wyboru imienia szkoły, życząc aby orzeł uskrzydlał podejmowane działania.

Z aprobatą mówili o estetyce szkoły, która stała się kolorowa i jeszcze bardziej przyjazna uczniom. Szczególne miejsce zajął kącik poświęcony patronowi, w którym umieszczono tablicę pamiątkową ufundowaną przez **Państwa Teresę i Marka Gaguckich** oraz rzeźbę orła z orlętami.

Duży wkład w zmianę wyglądu szkoły włożyli rodzice i nauczyciele, za co serdecznie podziękowała p. dyrektor, wręczając pamiątkowe dyplomy.

Uroczystość zakończył przygotowany przez uczniów szkoły pod kierunkiem polonistek

p. Barbary Badalskiej i Ewy Dobrowolskiej, krótki spektakl o tematyce patriotycznej ukazujący Orła Białego jako symbol towarzyszący Polakom w najważniejszych momentach dziejowych ojczyzny.

Pani dyrektor podziękowała sponsorom uroczystości; Polskiemu Konsorcjum Gospodarcemu, Zdzisławowi Androsiukowi, Zakładom Mięsnym "Dolina Łąk" z Małaszewicz i "Sław - Pol" z Terespoła, Gospodarstwu Rolnemu z Koroszczyna, hurtowniom: "Milo", "Scorpion", "Impuls", "AST" - z Białej Podl., GS "Samopomoc Chłopska" w Terespolu, firmom "Transbet" z Białej Podl. i "Taryx" - z Lublina oraz wszystkim, którzy przyczynili się do uświetnienia uroczystości.



NOWI UCZNIOWIE

Dnia 24 października w Zespole Szkół w Kobylanach odbyło się uroczyste ślubowanie klas pierwszych szkoły podstawowej oraz gimnazjalistów.

Aby stać się członkiem społeczności szkolnej nowowstępujący uczniowie złożyli ślubowanie o następującej treści:

„Ja uczeń Zespołu Szkół im. Orła

Białego w Kobylanach uroczście ślubuję:

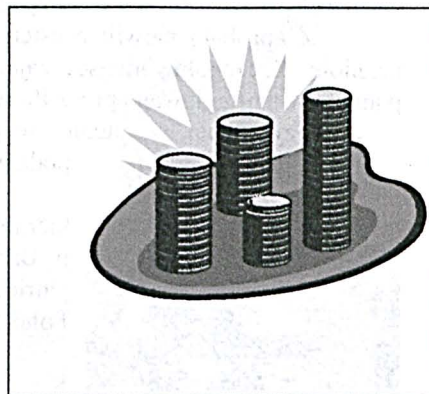
Pracować rzetelnie dla dobra i chwały mojej Ojczyzny Rzeczypospolitej Polskiej. Uczciwie wypełniać obowiązki uczniowskie. Szanować trud wszystkich ludzi. Dbać o własność społeczną. Wyrabiać w sobie silną wolę, koleżeńskość i prawdomówność. Dbać o dobre imię szkoły i godnie ja reprezentować”.



Projekt Budżetu Gminy Terespol na 2003 rok

Zmiana Ordynacji Wyborczej sprawiła, że postanowiłem projekty budżetów gminy przekazywać do konsultacji ze wszystkimi mieszkańcami z prośbą o zapoznanie się i życzliwe uwagi, które postaramy się w miarę możliwości uwzględnić w pracy na rzecz naszej „małej Ojczyzny”.

A oto jak przedstawiają się planowane dochody i wydatki na rok 2003 w poszczególnych działach:



DOCHODY BUDŻETU GMINY W ROKU 2003

Dochody	11.732.871	100 %
w tym:		
Dotacje celowe	1.499.043	12,8 %
Subwencje	3.479.795	29,7 %
Udziały w podatkach dochodowych	952.885	8,1 %
Wpływ z podatku od nieruchomości, rolnego, leśnego od osób fizycznych	518.000	4,4 %
Wpływ z podatku od nieruchomości, rolnego, leśnego od osób prawnych	4.541.500	38,7 %
Pozostałe dochody	741.648	6,3 %

WYDATKI BUDŻETU GMINY W ROKU 2003

Przeznaczenie	Plan w zł	%
ROLNICTWO I ŁOWIECTWO	806.000	6,9
budowa kanalizacji (osiedle Małaszewicze II, uzupełnienie przyłączy kanalizacyjnych w miejscowościach: Małaszewicze Duże, Małaszewicze Małe, Łobaczew Duży, Łobaczew Mały, Kolonia Kobylany), zagrodowych oczyszczalni ścieków (osiedle CPN – Zastawek)		
TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	4.000.000	34,1
koszty utrzymania dróg (wyrównanie, nawózka piachu i żużlu, remont przepustów) budowa dróg (na terenie WOC w ramach programu PHARE ESC 2000; Małaszewicze Małe - Małaszewicze Duże tylko w przypadku zakończenia procedur w ramach programu SAPARD , wykonanie nawierzchni: Lechuty Duże, Lechuty Małe, Michalków; rozpoczęcie budowy : Łęgi, Krzyczew, Nepie, Starzynka, Samowicze, Murawiec, ulica w Małaszewiczach)		

TURYSTYKA	12.000	0,1
koszty związane z funkcjonowaniem kąpieliska w Kobylanach i utrzymaniem stanic wodnych w Neplach i Kobylanach.		
GOSPODARKA MIESZKANIOWA	455.720	3,8
wyrisy, podziały, wskazania granic, rozgraniczenia, szacunki, komunalizacja i inne , wykup nieruchomości, budowa infrastruktury na terenie WOC (budynek administracyjny), ogrodzenie działki w Kobylanach (wykop).		
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	140.000	1,2
koszty opracowania planu zagospodarowania przestrzennego gminy		
ADMINISTRACJA PUBLICZNA	1.776.000	15,1
koszty Rady (m.in. remont budynku w Koroszczynie), wynagrodzenia pracowników UG i pochodne od wynagrodzeń, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych , koszty związane z funkcjonowaniem UG, zakup technicznych urządzeń biurowych i wyposażenia, pobór podatków i opłat ,składki na ubezpieczenie społeczne ,składki na Związek Gmin Wiejskich i Związek Gmin Lubelszczyzny, reklama gminy (kalendarze, albumy, film o gminie) itp.		
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA	138.000	1,2
koszty utrzymania OSP / Łęgi, Neple, Murawiec, Krzyczew, Koroszczyn, Bohukały oraz koszty remizo-świetlic / Łęgi, Neple, Murawiec /		
OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO	70.000	0,6
odsetki od kredytów i pożyczek		
RÓŻNE ROZLICZENIA	50.000	0,4
rezerwa ogólna		
OŚWIATA I WYCHOWANIE	3.995.884	34,1
Zespół Szkół Podstawowych w Małaszewiczach Szkoła Podstawowa w Neplach Zespół Szkół w Kobylanach Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół		
OCHRONA ZDROWIA	60.000	0,5
koszty zwalczania alkoholizmu		
OPIEKA SPOŁECZNA	391.600	3,3
zasilki i pomoc w naturze, dodatki mieszkaniowe, wynagrodzenia i pochodne, usługi opiekuńcze, dofinansowanie dożywiania uczniów w szkołach podstawowych		

EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	314.122	2,7
koszty utrzymania świetlic w szkołach i wypoczynek dzieci i młodzieży szkolnej, utrzymanie przedszkola		
GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	184.000	1,5
koszty wywozu śmieci w gminie, opieka nad bezdomnymi psami i ich wylapywanie, oświetlenie, konserwacja, remont		
KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	76.200	0,6
koszty utrzymania świetlic, remont zabytków, organizacja imprez kulturalnych, w tym spotkania integracyjne młodzieży szkolnej, koszty utrzymania biblioteki w Kobylanach		
KULTURA FIZYCZNA I SPORT	4.000	0,03
imprezy sportowe, zakup sprzętu sportowego i inne		
WYDATKI NA ZADANIA Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ I INNYCH ZADAŃ ZLECONYCH USTAWAMI	599.099	5,1
wykonywanie zadań z zakresu ewidencji ludności, obrony cywilnej, ewidencjonowania działalności gospodarczej, opieki społecznej(zasiłki i pomoc w naturze, składki na ubezpieczenie społeczne, zasiłki rodzinne , pielęgnacyjne i wychowawcze), aktualizacja rejestru wyborców.		
WYDATKI ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ ZADAŃ POWIERZONYCH Z JEDNOSTKAMI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO	650.246	5,5
dotacja dla Powiatu Bialskiego przeznaczona na prowadzenie Gimnazjum w Małaszewiczach		
POMOC FINANSOWA NA RZECZ JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO	60.000	0,5
dotacja celowa dla Powiatu Bialskiego przeznaczona na dofinansowanie budowy ścieżki rowerowej przy drodze powiatowej Berezówka- Kobylany		
WYDATKI OGÓŁEM	13.782.871	100 %

Jeżeli ma Pan (Pani) uwagi do projektu budżetu, proszę o zgłaszanie ich do Skarbnika gminy p. Wiesławy Szymańskiej, tel. 375 20 24 do końca 2002 roku.

Wójt Gminy Terespol